

Ich grolle nicht

Dichterliebe, Op. 48 (Heinrich Heine)

Nicht zu schnell

Robert Schumann

(1810-1856)

mf

Voice

Piano

mf

Ich gro - le nicht, und wenn das Herz auch

bricht, e - wig ver - lor' - nes Lieb,

e - wig ver - lor' - nes Lieb! ich gro - le

nicht, ich gro - le nicht. Wie du auch

f

13
 strahlst in Di - a - man - ten - pracht, es fällt kein Strahl in dei - nes

16
 Her - zens Nacht, das weiß ich längst.

19
 Ich grol - le nicht, und wenn das Herz auch

22
 brich. Ich sah dich ja im Trau - me, und sah die

25
 Nacht in dei - nes Her - zens Rau - me, und sah die Schlang, die dir am Her - zen

28

frißt, ich sah, mein Lieb, wie sehr du e - lend bist. *f* Ich grol-le

ritardando *f a tempo*

31

nicht, ich grol-le nicht.

34

f *f* *f*

I'll not complain [bear a grudge], though my heart break,
 O love ever lost! I'll not complain.
 Though thou dost gleam in jewelled splendor,
 There falls no ray upon thy heart's night.

I've known it long. [For] I saw thee in dream,
 And saw the night within thy heart's domain,
 And saw the serpent that devours thy heart:
 I saw, my love, how miserable thou art.